

**WORLD TRADE ORGANIZATION**

Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
Case postale  
CH - 1211 Genève 21

Téléphone: (41 22) 739 51 11  
Ligne directe: (41 22) 739 52 52  
Téléfax: (41 22) 731 42 06  
Télex: 412 324 OMC/WTO CH  
Télégramme: OMC/WTO, GENÈVE

Référence: WLI/200

12 février 1996

**ACCORD DE MARRAKECH INSTITUANT  
L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
FAIT A MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994**

**PROTOCOLE DE MARRAKECH ANNEXE A L'ACCORD GENERAL  
SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS**

LISTE XVIII - AFRIQUE DU SUD  
LISTE LIX - SUISSE/LIECHTENSTEIN  
LISTE LXXIX - THAILANDE

Il est certifié par la présente que les rectifications ci-jointes, apportées à la Liste LXXIX - Thaïlande, à la Liste XVIII - Afrique du Sud et à la Liste LIX - Suisse/Liechtenstein, ont été communiquées aux Membres de l'Organisation mondiale du commerce sous couvert des documents G/MA/TAR/RS/1, G/MA/TAR/RS/2 et G/MA/TAR/RS/3, et qu'aucune objection aux rectifications envisagées n'a été soulevée dans les délais prescrits. Ces rectifications ont été approuvées le 16 juillet 1995, le 9 septembre 1995 et le 7 novembre 1995, respectivement. Les textes pertinents sont joints en annexe.

R. Ruggiero  
Directeur général

LISTE LXXIX - THAILANDE

Section I-A: Numéro 0801.10, colonne 6, ajouter: "Y" (SSG).

LISTE XVIII - AFRIQUE DU SUD

Supprimer la position 63.09 ("Worn clothing and other worn articles").

LISTE LIX - SUISSE/LIECHTENSTEINPartie I - Taux NPFSection I-A

(Seul le texte français fait foi)

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (nouveau)	Sauvegarde spéciale
1	2	3	4	6
ex 02031900	---- Carrés et leurs morceaux	2 710,00	2 304,00	SGS
ex 02032900	---- Carrés et leurs morceaux	2 710,00	2 304,00	SGS
02043000	- Carcasses et demi-carcasses d'agneau, congelées	881,00	749,00	SGS
ex 02073900	--- Autres	496,00	135,00	SGS
ex 02090000	- Lard sans parties maigres, graisse de porc	65,00	55,00	SGS
ex 07082000	-- Haricots nains et haricots à rame:			
ex 08102000	- Autres	5,00	4,00	
ex 10081000	-- Pour la consommation humaine	45,00	38,00	SGS
ex 10082000	-- Pour la consommation humaine	45,00	38,00	SGS
ex 12040000	Destiné à l'affouragement et pour la fabrication d'huile	60,00	38,00	SGS
ex 12040000	Autres	115,00	73,00	SGS
ex 15191100	--- Autres	5,00	4,00	
ex 20099010	--- Autres	20,00	17,00	
22042911	----- Rouges:			
ex 22042911	----- Vins de bouche	400,00	340,00	SGS
ex 22042911	----- Vins industriels	34,00	29,00	
22042912	----- Blancs:			
ex 22042912	----- Vins de bouche	385,00	327,00	SGS
ex 22042912	----- Vins industriels	34,00	29,00	
	---- Excédant 13 pour cent vol.:			
22042913	----- Rouges:			
ex 22042913	----- Vins de bouche	400,00	340,00	SGS
ex 22042913	----- Vins industriels	42,00	29,00	
22042914	----- Blancs:			
ex 22042914	----- Vins de bouche	385,00	327,00	SGS
ex 22042914	----- Vins industriels	46,00	29,00	
ex 23099010	--- Sauf pour chiens, chats et oiseaux			
33013000	- Résinoïdes	73,00	18,00	
3505				
53012900	-- Autre	0,10	0,00	

## LISTE LIX - SUISSE/LEICHTENSTEIN

Partie I - Taux NPF  
Section I-B

Désignation des produits	Numéro du tarif	Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable (tonnes)		Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable (tonnes)	
		3	(fr. s./100 kg brut)	4	(fr. s./100 kg brut)
1	2	3	(fr. s./100 kg brut)	4	(fr. s./100 kg brut)
1) Chevaux, ânes, mulets et bardots, vivants	01012000		12,00 (par pièce)		3,00 (par pièce)
Viande des animaux des espèces chevaline, asine ou mulassière, fraîches, réfrigérées ou congelées	02050000		49,00		20,00
5) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages grossiers	02061000 ex 16024110 ex 16025010		180,00 185,00 130,00		153,00 185,00 130,00
6) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages concentrés	02073900 02074100 02074200 02074300 16023100		135,00 135,00 135,00 135,00 135,00		135,00 135,00 135,00 135,00 135,00
10) Produits d'oeufs séchés	ex 35021000 ex 35021000	(-- séchée) (-- autre)	255,00 79,00		255,00 79,00
11) Produits d'oeufs Autrement que séchés	ex 35021000 ex 35021000	(-- séchée) (-- autre)	255,00 79,00		255,00 79,00
13) Fleurs coupées		4 590		4 590	
14) Pommes de terre de semence et de table, produits de pommes de terre (en équivalents pomme de terre)	07019000		7,00		7,00
Fruits soumis au système des trois phases					
19) - Autres fruits, frais 2)	ex 08101000 ex 08102000 ex 08103000	13 360	3,00 5,00 7,00	13 360	3,00 5,00 7,00

Désignation des produits	Numéro du tarif	Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable (tonnes) (fr.s./100 kg brut)		Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable (tonnes) (fr.s./100 kg brut)	
		3		4	
1	2				
20) Fruits à cidre 2)	ex 08081010 ex 08081090 ex 08082010 ex 08082090		4,00 7,00 4,00 7,00		4,00 7,00 4,00 7,00
22) Raisin pour le pressurage et jus de raisin	08061020 20096020		40,00 100,00		40,00 100,00
24) Vin rouge, à l'exclusion de vins industriels					
25) Vin blanc en vrac, à l'exclusion de vins industriels					

Partie I - Section I (produits agricoles) - Section I-B (contingents tarifaires)

Contingent tarifaire "5) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages grossiers"

- Ajouter dans la colonne 4, en regard du montant final du contingent le chiffre 1) et le texte suivant à la fin de la liste des positions du contingent 5);
  - "viande chevaline (SH 02050000): au minimum 4 000 tonnes".
  - "viande bovine (pour l'ensemble des positions SH 02011000, 02012000, 02013000, 02021000, 02022000, 02023000): au minimum 500 tonnes de viande de "haute qualité", selon les dispositions édictées en la matière par l'Office fédéral de l'agriculture".
  - "viande ovine (pour l'ensemble des positions SH 02041000, 02042100, 02042200, 02042300, 02043000, 02044100, 02044200, 02044300): au minimum 4 500 tonnes".

LISTE LIX - SUISSE/LIECHTENSTEIN  
Seul le texte français de la présente liste fait foi

Partie I - Section II

Numéro du tarif 1	Désignation des produits 2	Taux de base du droit 3			Taux consolidé du droit 4		Droits de négociateur primitif 5	Autres droits et impositions 6
		3a fr.s./100 kg brut	3b EAV %		4a fr.s./100 kg brut	4b EAV %		
6110. 90 90	-- d'autres matières textiles	780,00	17,8		565,00	12,9		
7209. 14 00	-- d'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	--,90	0,6		--,62	0,4		
7226. 10 13	---- non décapés	4,00	2,1		2,70	1,5		
8408. 20 20	-- pour tracteurs	32,00	0,7		25,00	0,5		
8409. 99 11	---- tracteurs	32,00	0,7		25,00	0,5		
8483. 10 20	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg	28,00	1,6		22,00	1,3		
40 30	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg	28,00	1,0		22,00	0,8		
60 20	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg	28,00	1,6		22,00	1,2		
8517. 20 00	- téléscripteurs	82,00	0,5		57,00	0,4		
8708. 40 80	-- d'autres tracteurs	35,00	2,8		28,00	2,2		
50 80	-- d'autres tracteurs	35,00	2,4		25,00	1,7		
99 92	---- d'autres tracteurs	35,00	5,0		26,00	3,6		
9406. 00 90	- en autres matières	37,00	3,2		26,00	2,3		